

# “四人帮”资料汇编

(一)

供 批 判 用

上海图书馆编印

## 目 录

### 张 春 桥

- 失业的人 (1934.7.6) .....春 桥 ( 1 )
- 另一个问题 (1934.7.16).....张春桥 ( 3 )
- 济南文艺界简报 (1934.7.26).....张春桥 ( 5 )
- 相声 (1934.8.2) .....张春桥 ( 6 )
- 济南底报纸副刊一览 (1934.8.7) .....张春桥 ( 8 )
- 关于拉丁中文的 (1934.9.15).....张春桥 (10)
- 论诗意 (1934.9.28).....张春桥 (12)
- 答复 (1934.9.29).....张春桥 (14)
- 我怎样答复他们? (1934.11.6) .....张春桥 (16)
- 关于臧克家 (1934.11.29) .....张春桥 (18)
- 折扣的说话 (1934.12.10) .....张春桥 (21)
- 俺们的春天 (1934.12.16) .....张春桥 (23)
- 
- 济南 (1935.1) .....张春桥 (26)
- 布的交易 (1935.1.5) .....张春桥 (33)
- 用济南话写作的实验
- 济南话剧界欢迎熊佛西先生记 (1935.3.24) ...张春桥 (37)
- 明湖春色 (1935.4.6) .....张春桥 (42)
- 俺们山东人 (1935.4.20).....张春桥 (45)
- 女性的悲剧 (1935.5) .....张春桥 (48)

半瓶子醋 (1935.6) .....	张春桥	(50)
林相士 (1935.7.15).....	张春桥	(52)
土枪射手 (1935.7.18).....	张春桥	(70)
驱逐 (1935.7.20).....	张春桥	(74)
我控诉 (1935.8.15).....	张春桥	(80)
明星 (1935.9.18).....	张春桥	(84)
金线泉边 (1935.10.31) .....	张春桥	(86)
老人样的少年 (1935.11.15) .....	张春桥	(89)
老鸦与胡适 (1936.2.1) .....	狄克	(92)
漫画是图画的武装 (1936.2.20).....	狄克	(94)
我还有一只眼睛 (1936.2.7) .....	张春桥	(98)
草原之歌 (1936.3.1) .....	张春桥	(102)
自己与群众 (1936.8.19).....	狄克	(107)
——评臧克家的诗		
我们要执行自我批判 (1936.3.15).....	狄克	(109)
狄克(张春桥)给鲁迅的信 (1936.4).....	狄克	(112)
把孩子领向哪里 (1936.5.5) .....	狄克	(114)
行之端 (1935.6.6) .....	张春桥	(116)
《光明》(文艺新刊集评)(1936.6.25).....	张春桥	(121)
纪念高尔基 (1936.7.5) .....	张春桥	(123)
吃饭之外 (1936.7.15).....	狄克	(125)
潮 (1936.7.20).....	张春桥	(126)
加速度, 列车! (1936.8.1).....	张春桥	(140)
海燕 (1936.8.10).....	张春桥	(149)
纪念九一八 (1936.9.5) .....	张春桥	(159)
一个土匪 (1936.9.5) .....	张春桥	(160)

一个关里人的纪念辞 (1936.9.18).....	张春桥	(168)
多作些连续图画吧! (1936.10) .....	张春桥	(169)
鲁迅先生断片 (1936.11.9).....	春 桥	(172)
从洋人打死人力车夫说起 (1936.11.10) .....	春 桥	(174)
——“骄子”和“下等人”		
论通讯员运动 (1936.11.20) .....	张春桥	(177)
要求作品的通俗化 (1936.12.8).....	张春桥	(182)
雨 (1936.12.25) .....	张春桥	(184)
先行者, 你安息吧 (1937.1) .....	张春桥	(188)
明天的太阳 (1937.2.15).....	狄 克	(190)
速写红萝卜 (1937.3) .....	春 桥	(191)
关于语言 (1937.3) .....	春 桥	(194)
生活吧 迎着春光 (1937.3.14).....	张春桥	(197)
——写给你跟我自己		
要有计划地工作 (1937.7) .....	张春桥	(200)
用武力回答武力 (1937.8.1) .....	张春桥	(204)
——纪念八一反战节		
七月八日的晚上 (1937.8.5) .....	张春桥	(206)
枪毙间谍 (1937.8.10).....	张春桥	(210)
别动队来了 (1937.8) .....	张春桥	(212)
——一个紧急报告		
怎样对付汉奸? (1937.8.23) .....	张春桥	(217)
武装民众 (1937.9.3) .....	张春桥	(219)
中国为甚么胜利的? (1937.10.4) .....	张春桥	(221)
韩复榘 (1938.4.5) .....	张春桥	(226)

汉奸吉思恭(延安通讯) (1938.5) .....	张春桥	(232)
银铃 (1934.3.25) .....	张春桥	(238)
秀兰 (1935.3.15) .....	狄克	(243)
快乐的婚姻 (1935.3.15) .....	狄克	(250)
讲故事 (1935.9.7) .....	张春桥	(254)
乡愁 (1935.9.24) .....	张春桥	(256)
诉 (1935.10.7) .....	张春桥	(259)
晚秋 (1935.10.16) .....	张春桥	(261)
窘 (1935.10.25) .....	张春桥	(264)
作家的生活 (1935.12.17) .....	春桥	(267)
革命的诗歌 (1936.4.8) .....	狄克	(268)
也是文学管见 (1936.4.11) .....	狄克	(269)
炮台 (1937.1.15) .....	狄克	(270)

## 江 青

为自由而战牺牲 (1935.8.1) .....	蓝苹	(271)
垃圾堆上 (1935.10.19) .....	蓝苹	(273)
随笔之类 (1936.1.1) .....	蓝苹	(276)
《农村演剧生活》 (1936.5.20—6.6) .....	蓝苹	(277)
再睁一下眼睛吧, 鲁迅! (1936.11.15) .....	蓝苹	(308)
三八妇女节 (1937.3.8)		
——要求于中国的剧作者 .....	蓝苹	(310)
从《娜拉》到《大雷雨》 (1937.4.5) .....	蓝苹	(312)
《大雷雨》的卡嘉邻娜 (1937.4.16) .....	蓝苹	(316)
我们的生活 (1937.5.14) .....	蓝苹	(319)
一封公开信 (1937.6.5) .....	蓝苹	(325)

# 失 业 的 人

春 桥

“娘，娘，别哭啦，  
你还能哭回爹爹吗？”

“那么以后噌么过：  
一家几口喊着饿！”

“我的年纪虽然小，  
还混不够吃的：  
就凭我这条硬胳膊！”

“多少出去的男子汉，  
噌么都是饿回来？”

“哭也哭不饱呵，还是  
叫妹妹去拾麦，

弟弟叫他去做活，  
我到外面补个名，  
噌不撑上几个月？”

“说得都比办的好，  
你爹死后你噌者：  
到这家来不收留，  
到那家来嫌人稠，

张家小五也回来啦，  
你再出去谁肯收？  
再说南北成天开战争，  
老娘怎肯放你走？”

“娘，娘，不要紧，  
我能找到些金银，  
家里不是还有枪？  
今天晚上就入伙：  
杀的杀，砍的砍，  
到处都是咱的饭！”

原载一九三四年七月六日《新诗歌(创作专号)》第二卷第二期

## 另一个问题

张 春 桥

我们不必背诵多少人说过的诗歌底重要性及其在现阶段迫切的任务是什么，仅就诗歌对于群众的影响如何已经将这问题回答。但在中国，我们底(?)诗人们是没有什么的，写诗是为了讨好于爱人，所以粗制滥造的出版了不少的无味的诗集，而使读者对诗歌加以蔑视；所以如杨骚先生在“作品”创刊号里所说：“诗人”成为骂人的话，“诗”之为人蔑视，“生诗”之说应当负罪的！（意）等到施蛰存底编辑下“现代”杂志出版后，捧出来了个戴望舒。从此，你也意象派，我也象征主义地在各处出现着：整个的诗坛是他们底领域，每个文艺杂志底诗里是他们的伙伴。

这种诗自然是因小布尔底自身的动摇及现实的压迫而流露出那种难以明了的，充满了忧郁的诗，我们举几个例：

“山神不曾出发……

得意着如卧龙哲人……”

“肥沃的土地没厚遇他们，

至今饥渴者之悲鸣，

环绕在滩石的水沫上；”

（现代，四卷四号李金发）

又：



“楼，楼角的灯，灯光中黄色的风，  
溶解成忧郁，流进窗子，  
陷在思思中，那乱的麻哪，  
想着芽与叶，想着花，想着果子，  
想着茹苦的女郎，

野犬在街上也炸裂了啊！”（矛盾：三卷二期。徐迟：楼。  
注：标点是我加的——桥）。

前者是所谓象征主义的诗，后者叫做意象派吧！

我们从这里面看到的是什么呢？也许施蛰存会摆出面孔说“小孩子家你懂啥”！可怜，中国底读者有几个懂的呢？（六月号现代中不是一位“清华园”的大学生提出质问吗？好，大学生也看不懂吧！）自然，我说这些话有些多说，向他们要求把诗写得懂点正如把他杀了样，有些不可能。但是，现在文言有些复兴，我们希望新诗不要退到封建时代去，随着封建余烬的复燃！现在的诗应当是大众的，社会的，有着力，他能鼓动着斗争的热情，去毁灭封建的骷髅，可以推动现实的机轮！而绝不是这种诗。

看到最近的诗作，看到复兴文言的提出，特写此献给正在讨论大众语的朋友们。

七月七日、济南

原载一九三四年七月十六日《中华日报》

# 济南文艺界简报

张 春 桥

A 民国日报出副刊，老舍写发刊词，更十足表现其无聊，日前友人访于其家，谈话之间颇露出昏头昏脑来，因为他是没有个性的，有也只是糊涂，他见什么人说什么话，所以对于军人或政治人员演讲也颇得欢迎。

B 华蒂社已完全解散，社友多离济他往，也有几位还在济，不过什么活动也没有了。

C 现在有人象孙任生，萧寄语，张春桥，黎曼，马蜂等想再集力出一月刊，以打破最近沉寂状况，或有希望。

其他在报纸的副刊内容内已可见一般了。

七月十九日在济南

原载一九三四年七月二十六日《中华日报》

# 相 声

张 春 桥

相声在娱乐场中之能够把握一般小市民及大众，在于能够降低其价值、而使其趣味化。小市民层需要麻醉，大众得不到适宜的娱乐的现阶段，谁说相声不能够存在呢？

关于相声的历史及其发展，据相声从业员某君告诉记者云：相声在中国已有相当历史，从业者都奉“东方朔”为鼻祖，直到清季光绪年间北京人朱君少文者，本着“滑稽诙谐”四字，每于所说之评书小说中加以游戏词句，当作笑料，以助听众之耳趣，所以此时尚未成为独立者；待后，有人遂专以“说笑话”为业，演至今，遂独成生意之一种。之后，又分“内江”“外江”两派：内江者江北派，外江者江南派。外江派以“双簧”“滑稽戏”为主，如唱“文昭关”以烟枪作宝剑，孝衣当戏装，说唱无定，哭笑无常，腔调皆改，男不男，女不女，望之者莫不捧腹。内江派则以“说学逗唱”四字为主：一切滑稽梯突皆由此四字中演串而出：——

(一)说：虚构事实，将无作有，而合乎情，入乎理，好象“猫吃小鱼”；有头也有尾，于合理之事实中，加以滑稽诙谐之描写渲染，说得天花乱坠，象煞有介事，以引人发笑。

(二)学：以一人之身，一张之口学种种姿势与腔调；口技之外而兼表演，所学如天上飞鸟，地下走兽，昆虫，聋人，哑

子，盲者之怪态百出，即俗所语“扒席筒子”者是。

(三)逗：以一人为主，曰捧眼的；另一人为宾，曰逗眼的；逗眼的故意引事挑逗；捧眼的按其事由以答应，几句之后，成“斗口”之势，笑料遂出，渐斗渐趋紧张，至听众笑得前仰后合不得自持时，嘎然一声，宣告中止，是谓“回头”。也可以说“回头”者就是“紧头”。

(四)唱：包括西皮、二簧、大鼓、时腔、小调、莲花落，十不闲等等，惟就原有词句，加以添改，使其滑稽。

综此四字加以声音与动作，遂成吸引观众之相声。

原载一九三四年八月二日《中华日报》

## 济南底报纸副刊一览

张 春 桥

报 名	副刊名	编 者	内 容
山 东 民国日报	大明湖 潮 音 湖 畔	榴 庭 山东大学 吴 秋 尘	多中学生作品，无出色者。 纯文艺，间有时评。 颇庞杂，如《青光》。
国民日报	燕 语	狄 景 襄 马 蜂 张 春 桥	比较说还算好点的，有时 也提出些问题来讨论，为 济南文艺界可注意刊物之一， 其历史亦较久。
	疏 星 晨 露 江 水	陈 庆 章 徐 懋 华 张 一 行	与燕语相仿。 最近创刊，纯文艺性。 作品多为鸳鸯蝴蝶及公子哥儿 之呻吟；诗歌方面尚为长短 句。
	表 现	纪 慧 亭	常能介绍外国作品，惟创作不 佳。
山东日报	湖 山 素 丝	杨 淑 文 山东大学	鸳鸯蝴蝶派的汇聚地，载有章 回小说《渔家女》。 先时臧克家及沉(沈)从文等多 在其上刊登作品，近已消沉。

报 名	副刊名	编 者	内 容
	潮 水		手淫作家或搓背作家的斗争所，我们可以在上面看性史，或治痔疮之类的东西。
平民日报	如 意	韩 啸 声	多系剪外埠稿件。因而比大明湖尚佳，惟趋于低级。
济南晚报	晚 霞	韩 啸 声	同前。
	新 村	韩 啸 声	有文坛、影坛、剧坛，影评等。多剪自上海小报，故多不可靠，此外尚有章回小说：电影血(娟姊著)杨小三(舒瘦绿)小苍桑(舒瘦绿)××奇侠传，(舒瘦绿)大被套(小红)霓裳艳影(毒虫)情踪幻影(颐君)等。为本市小报中之历史较好内容较佳者。

原载一九三四年八月七日《中华日报》

# 关于拉丁中文的

张 春 桥

既然大家感觉到需要汉字拉丁化，我们便应当在理论与实践中去努力。最近动向上已有几篇用拉丁字写成的歌子，这是多么可喜的一个现象？我不懂什么的，既不知道言语学底高深理论（浅的也知道得极微），又没有多量的时间来研究，最近看到拉丁中文底逐渐由蚕食汉字到完全用拉丁字写山歌之类，心里也不免有些那个，但想贡献一点意见。

在我们这些人中都是曾经念过许多方块字的人，眼睛看到的无论是横排竖排，总之，都是些方块字，在脑板上也是那么多的玩艺，如果用拉丁中文的音节，老是不得劲，跟看点新得很的东西似的，跟学过英文再学世界语有点仿佛：不得劲，所以我觉得现在应当首先将刊物横排。关于横排的益处，大家都知道，在生理上，便宜上，都很好。所以首先向动向编者提议：把动向横排。

再就是写文章时：我忘记叫啥啦，写的时节跟外国文差不多，现在随便举个例，就以手头风子先生底“关于‘祀孔’”来写吧：

久已 答应 替 动向 写 篇稿，然而 不曾 动笔，这回 是编者先生 出 题目，说是 最好 关于‘祀孔’一方面的。可惜 我近来 多病 除了 为著

生活 必需的 劳动 以外 剩下的 工夫 常是关切

着自己身体的健康……。

大概是这样罢。虽然，看着只是把各属性的词分开来写并没多大意思，其实，他底功用正是对着我们这种念了几年方块字的人看的。或者有人说，拉丁中文是给大众看的，我们是在讨论，因为是讨论所以才得这样，如果大众一开头就是学的拉丁中文的话还用这样吗？正是这样的。我们为了便于写，在蚕食汉字的过渡期中，我们底文字便应当这样的排列，待会了拉丁中文的时节，我们便不发生不得劲的感觉了。至少几个朋友是这样赞成，而且山东省立民众教育馆出版的民众周刊跟月刊头些时都是这样排的，连民众电影院（该馆附设）的说明书等，有时也是这样印的呢。想来是一个比较好的办法。

假如这样进一步地我们可以在蚕食的计划下进展：如将戈博先生底“夏天 go 卫生”写成这样：

甲：今早 gaoguai 热，

乙：geleyanz 热 fa， 实在是 难受，

甲：依 吃 冰 wa？

乙：我勿吃。

甲：勿 碍 ge， 吃 inge moze，

乙：荷兰水 a 勿要吃

甲：依 main 冰 le 荷兰水 xe 勿要吃？

乙：夏天 热 ge 时候 吃冰， 就要 肚皮 痛， 荷兰水 a 勿好 geo gelo 我 a 勿吃……

再下去，便可以直写拉丁中文。

我以为这办法，在现在是该提出来的，用他来做为汉字和拉丁中文底桥梁，拉丁语论者：请教正之。

九月六日晚，济南。

原载一九三四年九月十五日《中华日报》



# 论 诗 意

张 春 桥

做为一个形容辞了的“诗意”这两个字已经被许多人用得腻了。

所谓“诗意”者是什么呢？我们看一看电影院的传单，那摩登文章上，一个一个的“诗意”在字里行间流露着。什么叫诗意呢？他们这样用着：

1、一只小舟穿过杏李映晖之河上，——  
诗意！

2、一双情侣缓步在公园的花荫下，低低地私语，——  
诗意！

3、月光照着一个寂静的院落，“艺术家”“诗人”徘徊在那儿，叹息，歌唱，——诗意！

4、微风吹动树影；流水逐着落花；一片红叶；——  
诗意！

自然还有，在我们看到的许多文章里，尤其是所谓的“小品文”里，和以恋爱为主题的影片说明书上，到处都是“诗意”。在他们以为“诗意”便是一张充满了幽静美的画面，使人底感觉如饮一杯淡茶，有说不出的一种滋味在心头流动着，不过那滋味只是小市民所特有的。在现时节，他们感到了苦闷，感到了悲哀、于是乎哼哼几句“诗”，因为生活的方式是那